


Европейская экономическая комиссия
**Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния**
Тридцать первая сессия

Женева, 11–13 декабря 2012 года

**Доклад Исполнительного органа о работе
его тридцать первой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
A. Участники	2–3	3
B. Организационные вопросы	4–5	3
II. Доклад о проверке полномочий	6	3
III. Обзор и пересмотр протоколов.....	7–25	4
A. Протокол по тяжелым металлам	7–17	4
B. Руководящие документы по пересмотренному Протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном	18–19	6
C. Руководящий документ по процедуре внесения поправок, предусмотренной в решении 2012/3.....	20–21	7
D. Предложения по поправкам к приложению II Протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном.....	22–24	7
E. Протокол по стойким органическим загрязнителям	25	9
IV. Ход осуществления плана работы на 2012–2013 годы	26–33	9
A. Стратегии и политика.....	26–28	9
B. Руководящий орган Совместной программы по наблюдению и оценке распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе	29	10

С.	Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду.....	30–33	10
V.	Соблюдение обязательств по протоколам.....	34–46	11
VI.	План действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции	47–49	15
VII.	План действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и деятельность по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой	50	15
VIII.	Финансовые потребности для осуществления Конвенции	51–54	16
IX.	Выборы должностных лиц	55–63	17
X.	Прочие вопросы	64	19
XI.	Утверждение решений, принятых на тридцать первой сессии	65–66	20

I. Введение

1. Тридцать первая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 11–13 декабря 2012 года в Женеве, Швейцария. Решения, принятые Исполнительным органом на этой сессии, приводятся в добавлении к настоящему докладу (ECE/EB.AIR/113/Add.1).

A. Участники

2. В работе сессии участвовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Кыргызстана, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Европейского союза (ЕС).

3. Были представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Япония и Узбекистан. В работе сессии также приняли участие представители Отдела по химическим веществам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организации (ВМО). Кроме того, на сессии были представлены Метеорологический синтезирующий центр – Восток Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП), Национальный институт общественного здравоохранения окружающей среды (Нидерланды) и "Сканд Инвайронмент Эдвайзери Сервисис" (Швеция), а также Европейское экологическое бюро и Союз электроэнергетической промышленности (ЕВРОЭЛЕКТРИК).

B. Организационные вопросы

4. Сессия проходила под председательством г-на М. Вильямса (Соединенное Королевство). Участников совещания приветствовал заместитель директора Отдела по окружающей среде Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

5. Исполнительный орган утвердил повестку дня своей тридцать первой сессии, изложенную в документе ECE/EB.AIR/112 и Corr.1. Исполнительный орган утвердил доклад о работе своей тридцатой сессии (ECE/EB.AIR/111), отметив его краткость и ориентированность на конкретные решения.

II. Доклад о проверке полномочий

6. Согласно правилу 13 правил процедуры, делегациям было предложено представить свои полномочия секретариату в течение 24 часов после открытия сессии. Должностные лица сессии сообщили, что 32 страны – Стороны Конвенции имели действительные полномочия. Из 33 Сторон Протокола по тяжелым металлам 24 имели полномочия. Из 25 Сторон Протокола в борьбе с под-

кислением, эвтрофикацией и приземным озоном (Гётеборгский протокол) 19 имели полномочия. Должностные лица отметили, что присутствовавших на сессии Сторон Протокола по тяжелым металлам было достаточно для принятия предложенных к Протоколу поправок. Исполнительный орган утвердил доклад о проверке полномочий.

III. Обзор и пересмотр протоколов

A. Протокол по тяжелым металлам

7. Исполнительный орган продолжил и завершил переговоры по внесению поправок в Протокол по тяжелым металлам на основе неофициального документа № 1 и внес поправки в приложения IV и V, которые были представлены на сессии. ЕС представил документ зала заседаний о трех основных областях, требующих дополнительного обсуждения после пятидесятой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору в сентябре 2012 года, который был также рассмотрен в ходе переговоров. Эти области касались возможности гибкости, предельных значений выбросов из стационарных источников и приложений VI и VII по ртутьсодержащим продуктам.

8. Многие Стороны Протокола Конвенции выразили желание включить в Протокол положения, предоставляющие гибкость Сторонам Конвенции, которые еще не присоединились к Протоколу, но намереваются сделать это в будущем. Координационная группа по поощрению действий, направленных на осуществление Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Координационная группа для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии) выделила несколько проблемных моментов:

а) положения о гибкости должны опираться на модель, принятую Сторонами Гётеборгского протокола, которая, по их мнению, полностью отвечает их требованиям;

б) хотя продление сроков применения предельных значений для существующих источников в целом имеет важное значение, определенные категории источников, которые не обязательно одинаковы для различных стран, могут создавать особые проблемы для конкретных стран;

в) старые стационарные источники, в частности источники, сооруженные или существенно модифицированные до 1990 года, представляют настолько серьезные проблемы, что во многих случаях для стран было бы проще обеспечить закрытие источника, а не требовать снижения выбросов или модернизации.

9. После первоначальной дискуссии Стороны провели обсуждение в рамках неформальной группы, после чего ряд Сторон подготовили формулировку, касающуюся поднятых вопросов. Формулировка, основанная на модели внесения поправок в Гётеборгский протокол, предусматривала добавление статьи 3-бис к Протоколу и возможности гибких сроков к его приложению IV. Согласно этим положениям, страна, ставшая Стороной Протокола в период с 1 января 2014 года по 31 декабря 2019 года, будет иметь право устанавливать гибкие переходные условия в соответствии с одним из этих положений.

10. Страна, устанавливающая гибкие переходные условия в соответствии со статьей 3-бис для конкретных существующих источников или категорий источ-

ников, сможет отсрочить применение наилучших имеющихся методов и предельных значений для таких источников или категорий источников. Как и в соответствии с Гётеборгским протоколом, такая Сторона будет обязана принять определенные приоритетные меры (т.е. применять наилучшие имеющиеся методы к источникам в определенных важных категориях) не позднее 2022 года, а также будет обязана обеспечить выполнение остальных требований Протокола не позднее 2030 года. График осуществления для Стороны будет установлен в плане, представляемом по ратификации, при этом раз в три года необходимо отчитываться о его осуществлении. Кроме того, что касается проблемы старых источников, Стороны смогут к 2022 году определить конкретные источники, подлежащие закрытию к 2030 году. Применительно к этим источникам не нужно будет использовать наилучшие имеющиеся методы, если только они не будут эксплуатироваться далее после 2030 года, в каком случае они должны будут соответствовать требованиям, распространяющимся на новые источники на данный момент времени.

11. Как вариант этих положений такая Сторона сможет (в соответствии с приложением IV) отсрочить применение всех предельных значений для существующих источников (пункт 2 d) статьи 3) более чем на 15 лет после присоединения к Протоколу, однако в этом случае она будет по-прежнему обязана применить наилучшие имеющиеся методы к таким источникам в течение двух лет после того, как она станет Стороной, или до 31 декабря 2020 года, в зависимости от того, что из этого наступит позднее.

12. Стороны рассмотрели вопрос о добавлении марганца в перечень категорий стационарных источников и постановили расширить категорию источников выбросов 5 в приложении II, включив в нее производство кремний- и ферромарганцевых сплавов. Основное содержание приложения III было перенесено в руководящий документ по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов тяжелых металлов и их соединений из категорий источников, перечисленных в приложении II. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам представил на сессии окончательный вариант руководящего документа (ECE/EB.AIR/2012/L.5 и Corr.1). В приложение IV были внесены поправки в целях включения вышеупомянутых положений о гибкости для новых Сторон. В приложение V были внесены поправки в целях обновления и ужесточения предельных значений выбросов, в отношении которых Стороны возьмут обязательства по их соблюдению, во многих случаях на основе схожих изменений, уже согласованных в рамках пересмотренного Гётеборгского протокола.

13. Многие Стороны подчеркнули важность текущих и скоро планируемых к завершению переговоров в рамках ЮНЕП по глобальному юридически обязывающему договору по ртути. В рамках переговорного процесса особое внимание было обращено на возможность рассмотрения таких тем, как продукты на более широкой основе. Стороны также вновь подтвердили свою решимость выполнить цели и реализовать долгосрочную стратегию для Конвенции. В свете этих соображений Стороны сосредоточили внимание на поправках к приложению VI по структурным изменениям, а не на существенных поправках по ртутьсодержащим продуктам.

14. Многие Стороны отметили, что осуществляемая работа по обзорам по направлениям "А" и "В" ртутьсодержащих продуктов, отобранных Сторонами для включения в Протокол по тяжелым металлам, является полезной и должна быть продолжена. Было предложено, чтобы Стороны после завершения переговоров в рамках ЮНЕП и в зависимости от результатов этих переговоров провели обзор работы и изучили возможность внесения дополнительных поправок в

Протокол по тяжелым металлам, что отвечало бы целям долгосрочной стратегии для Конвенции и принесло бы дополнительный экологический выигрыш для региона ЕЭК в целом.

15. В ходе сессии Исполнительный орган предложил специальной группе экспертов по правовым вопросам изучить возможности для отражения согласованных поправок к Протоколу по тяжелым металлам в проектах предсессионных официальных документов (ECE/EB.AIR/2012/L.3 и ECE/EB.AIR/2012/L.4).

16. С учетом изложенного выше Стороны Протокола по тяжелым металлам 1998 года, собравшись на совещание в рамках тридцать первой сессии Исполнительного органа:

а) утвердили поправки к Протоколу по тяжелым металлам, содержащиеся в решении 2012/5 о внесении поправок в текст приложений, за исключением приложений III и VII к Протоколу по тяжелым металлам 1998 года, и решении 2012/6 о внесении поправок в приложение III к Протоколу по тяжелым металлам 1998 года;

б) просили секретариат продолжать работу со Сторонами и Целевой группой по тяжелым металлам по ртути содержащим продуктам, с тем чтобы иметь возможность использовать результаты этой работы в ходе будущего обзора;

в) просили секретариат включить в повестку дня тридцать третьей сессии Исполнительного органа в 2014 году пункт о рассмотрении результатов переговоров в рамках ЮНЕП в отношении ртути содержащих продуктов и предельных значений выбросов для тяжелых металлов, а также рассмотреть любые последствия для будущей работы по Протоколу по тяжелым металлам.

17. Исполнительный орган:

а) предложил секретариату сдать на хранение утвержденные поправки к Протоколу по тяжелым металлам Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, препроводив их в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций;

б) поручил секретариату подготовить консолидированный текст Протокола по тяжелым металлам с приложениями и обеспечить его перевод на все три официальных языка в соответствии с решениями о внесении поправок в Протокол, принятыми на сессии;

в) утвердил текст руководящего документа по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов тяжелых металлов и их соединений из категории источников, перечисленных в приложении II, изложенный в решении 2012/7, и просил секретариат по мере возможности ускорить подготовку окончательного варианта документа на всех трех языках для содействия его возможному использованию в ходе пятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров по ртути, запланированной на 13–18 января 2013 года.

В. Руководящие документы по пересмотренному Протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном

18. Стороны Гётеборгского протокола, собравшись на совещание в рамках тридцать первой сессии Исполнительного органа, приняли следующие реше-

ния, содержащие в приложениях к ним руководящие документы по Гётеборгскому протоколу:

а) решение 2012/8 о принятии руководящего документа по методам сокращения выбросов серы, оксидов азота, летучих органических соединений и дисперсного вещества (включая ГЧ_{10} , $\text{ГЧ}_{2,5}$, и сажистый углерод) из стационарных источников;

б) решение 2012/9 о принятии руководящего документа по экономическим инструментам сокращения выбросов региональных атмосферных загрязнителей к Протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года;

в) решение 2012/10 о принятии руководящего документа по национальным азотным бюджетам;

г) решение 2012/11 о принятии руководящего документа по предотвращению и сокращению выбросов аммиака из сельскохозяйственных источников.

19. Исполнительный орган поручил секретариату подготовить на трех официальных языках ЕЭК консолидированный текст Гётеборгского протокола и его приложений с внесенными в него поправками на его тридцатой сессии, который содержится в добавлении к настоящему докладу (ECE/EB.AIR/111/Add.1).

С. Руководящий документ по процедуре внесения поправок, предусмотренной в решении 2012/3

20. Председатель напомнил, что в своем решении 2012/3 на своей тридцатой сессии Исполнительный орган просил Руководящий орган ЕМЕП разработать предварительное руководство в отношении применения процедур внесения поправок, определенных в пунктах 2 и 3, при условиях, указанных в пункте 6 этого решения. "Пересмотренный проект – руководство о поправках, вносящихся в рамках пересмотренного Гётеборгского протокола в обязательства по снижению выбросов и кадастры" (неофициальный документ № 2) и документ зала заседаний, представленный ЕС, составили основу для дискуссий Исполнительного органа в рамках дискуссионной группы в ходе сессии.

21. Исполнительный орган:

а) выразил признательность Целевой группе по кадастрам и прогнозам выбросов за разработку проекта руководящего документа по процедуре внесения поправок, предусмотренных в решении 2012/3;

б) постановил принять руководство по поправкам к обязательствам по сокращению выбросов и кадастрам в Гётеборгском протоколе с целью их сопоставления с общими объемами национальных выбросов, как это указано в решении 2012/12.

Д. Предложения по поправкам к приложению II Протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном

22. Председатель напомнил о том, что в соответствии со статьей 13 Гётеборгского протокола Черногория представила предложение по внесению поправок в приложение II к Протоколу путем добавления в него ее названия вместе с предельными уровнями выбросов. Это предложение было направлено Сторонам

Протокола не позднее чем за 90 дней до начала сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 13.

23. Кроме того, Стороны Гётеборгского протокола на своей тридцатой сессии постановили отложить решение по предлагаемой поправке, внесенной бывшей югославской Республикой Македония на предыдущей сессии, до нынешней сессии, с тем чтобы иметь возможность для дополнительной технической проработки предложенной поправки. Представитель бывшей югославской Республики Македония пояснил, что в соответствии с рекомендациями ЕМЕП они наладили рабочий контакт с Центром по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО) на базе Международного института прикладного системного анализа (МИПСА). Институту МИПСА была представлена национальная программа по снижению выбросов, а также направлена просьба об оказании экспертной поддержки. В последующий период в феврале/марте 2013 года будет организована поездка экспертов. Представитель бывшей югославской Республики Македония предложил скорректировать ее предложение о внесении поправок с учетом результатов этой работы и распространить информацию о любых таких корректировках к значениям национальных выбросов за 90 дней до начала работы тридцать второй сессии Исполнительного органа в соответствии с пунктом 2 статьи 13.

24. Стороны Гётеборгского протокола, собравшись на совещание в рамках тридцать первой сессии Исполнительного органа, рассмотрели предложения, представленные бывшей югославской Республикой Македония и Черногорией в отношении внесения поправок к приложению II Гётеборгского протокола; и

a) просили бывшую югославскую Республику Македония направить пересмотренное предложение в отношении ее предельных значений выбросов 2010 года в приложении II, в соответствии со статьей 13 Гётеборгского протокола, на рассмотрение Руководящего органа ЕМЕП на его тридцать седьмой сессии;

b) просили Руководящий орган ЕМЕП рассмотреть обоснование для пересмотренного предложения и внести соответствующую рекомендацию для совещания Сторон для тридцать второй сессии Исполнительного органа в 2013 году;

c) постановили рассмотреть скорректированное предложение в качестве поправки к существующему предложению, которое было разослано Сторонам не позднее чем за 90 дней до начала сессии, в соответствии с пунктом 2 статьи 13 Гётеборгского протокола;

d) кроме того, призвали бывшую югославскую Республику Македония включить в ее пересмотренное предложение, в дополнение к пересмотренным предельным значениям для 2010 года, обязательство по сокращению выбросов до 2020 года и на последующий период, которые нужно будет соблюдать в случае, если бывшая югославская Республика Македония планирует присоединиться к пересмотренному Гётеборгскому протоколу;

e) просили секретариат направить официальный ответ Черногории с предложением представить пересмотренное предложение по поправке к приложению II для рассмотрения руководящим органом ЕМЕП на его тридцать седьмой сессии;

f) предложил Руководящему органу ЕМЕП проработать технические аспекты пересмотренного предложения Черногории в отношении ее предель-

ных значений выбросов и вынести соответствующую рекомендацию совещанию Сторон на тридцать второй сессии Исполнительного органа в 2013 году;

g) постановил рассмотреть оба предложения о внесении поправок на тридцать второй сессии.

Е. Протокол по стойким органическим загрязнителям

25. Исполнительный орган перенес обсуждение Протокола по стойким органическим загрязнителям (Протокол по СОЗ) на свою следующую сессию в соответствии с выводом по итогам обсуждения Плана действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции, которое было перенесено на пятьдесят первую сессию Рабочей группы по стратегиям и обзору.

IV. Ход осуществления плана работы на 2012–2013 годы

А. Стратегии и политика

26. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию о ходе работы по соответствующим вопросам в рамках пункта 1 плана работы, по стратегиям и политике. В этой связи он напомнил о рекомендации, вынесенной Рабочей группой на ее пятидесятой сессии для Исполнительного органа и содержащейся в ее докладе (ECE/EB.AIR/WG.5/108), которую Исполнительному органу было предложено рассмотреть на предмет утверждения. Он также обратил внимание на несколько перечисленных ниже вопросов, касающихся пункта 1 плана работы.

27. В отношении пункта 1.4 "Технико-экономические вопросы" Рабочая группа предложила главам делегаций назначить экспертов по технологиям сокращения выбросов из мобильных источников (внедорожная и дорожная техника) для участия в работе Группы экспертов по технико-экономическим вопросам по дальнейшему пересмотру руководства по методам сокращения выбросов серы, оксидов азота (NO_x), летучих органических соединений (ЛОС) (включая ТЧ₁₀, ТЧ_{2,5} и сажи углерод) из мобильных источников.

28. Что касается пункта 1.6 "Химически активный азот", в дополнение к пунктам, упомянутым в плане работы, Целевая группа будет вести совместную деятельность со странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии по разработке подходов, направленных на рациональное использование химически активного азота в промышленности и в сельском хозяйстве в целях изучения препятствий, мешающих осуществлению Гётеборгского протокола, и активизации сотрудничества с Координационной группой для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. На период, охватываемый планом работы, были запланированы два рабочих совещания: в ближайшее время совместное рабочее совещание по выбросам и прогнозам в сельском хозяйстве с участием Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов и совместное рабочее совещание по выбросам азота и "зеленой" экономике с Целевой группой по разработке модели для комплексной оценки.

В. Руководящий орган Совместной программы по наблюдению и оценке распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе

29. Председатель Руководящего органа ЕМЕП кратко представила основные обсуждавшиеся вопросы и рассказала о результатах тридцать шестой сессии Руководящего органа ЕМЕП, особо отметив выводы и рекомендации для рассмотрения Исполнительным органом. Она сообщила о ходе работы центров ЕМЕП по разделу 2 плана работы (по ЕМЕП), остановившись на аспектах, имеющих важность для долгосрочной стратегии для Конвенции. Она также представила проект решения об изменении сетки ЕМЕП, который был разработан при поддержке секретариата.

С. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду

30. Председатель Рабочей группы по воздействию представил информацию об основных итогах деятельности Рабочей группы за прошедший год, в частности о поддержке, предоставленной Рабочей группой и ее вспомогательными органами в целях пересмотра Гётеборгского протокола в виде руководящего документа¹ и доклада об оценке воздействия². Также было обращено внимание на другие доклады Рабочей группы, имеющие непосредственное отношение к данной теме, например доклад о воздействии озона на связывание углерода.

31. Председатель также отметил, что в работе, которая ведется в рамках Рабочей группы по воздействию, уже учтены несколько рекомендаций, содержащихся в долгосрочной стратегии для Конвенции и ее Плана действий. Рабочая группа приветствовала предлагаемый обзор Международных совместных программ (МСП), однако рекомендовала провести этот обзор до принятия какого-либо решения о возможном слиянии ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию. В 2013 году работа будет, в частности, включать подготовку доклада о воздействии загрязнения воздуха на экосистемные услуги. Также важное значение имела ориентированная на воздействие работа в каждой Стороне. Этой работе будет уделено особое внимание на следующем совещании Рабочей группы по воздействию. Было позитивно отмечено продолжение тесного сотрудничества между ЕМЕП и Рабочей группой по воздействию; совещания этих двух органов в 2013 году будут организованы встык с проведением совместной сессии между ними. Уже начаты обсуждения между Рабочей группой по воздействию и Руководящим органом ЕМЕП по вопросу о путях включения более полной информации о воздействии в страновые доклады³, подготавливаемые центрами ЕМЕП.

¹ Руководящий документ VII об улучшениях здоровья и состояния окружающей среды, представленный Исполнительному органу на его тридцатой сессии (неофициальный документ № 3); имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=28153>.

² Оценка воздействия в 2012 году: показатели воздействия как инструмент оценки политики сокращения загрязнения воздуха (ECE/EB.AIR/WG.1/2012/13), имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=24661>.

³ См. http://emep.int/mscw/mscw_datanotes.html.

32. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад председателей Рабочей группы по стратегиям и обзору, Руководящего органа ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию и рассмотрел их в свете обсуждения Плана действий для долгосрочной стратегии;

б) рассмотрел и одобрил пересмотренные долгосрочные стратегии Руководящего органа ЕМЕП (пересмотренная стратегия ЕМЕП на 2010–2019 годы (ECE/EB.AIR/2009/16/Rev.1)); и Рабочей группы по воздействию (пересмотренная долгосрочная стратегия ориентированной на воздействие деятельности (ECE/EB.AIR/2009/17/Rev.1)), которые на сегодняшний день приведены в соответствии с долгосрочной стратегией для Конвенции;

в) просил Руководящий орган ЕМЕП рассмотреть вопрос о включении в комплексную оценку подхода, основанного на удельных потоках озона;

г) предложил Руководящему органу ЕМЕП и Рабочей группе по воздействию включить в их план работы элементы, касающиеся содействия мерам по сокращению выбросов химически активного азота, которые принимаются на общеевропейском уровне, в целях сохранения биоразнообразия в охраняемых природных зонах;

д) предложил Руководящему органу ЕМЕП продолжать заниматься вопросами взаимосвязи между политикой, направленной на борьбу с загрязнением воздуха, и политикой, направленной на предотвращение изменения климата, а также вопросами воздействия озона и сажистого углерода при разработке моделей для комплексной оценки и рассмотрения долгосрочных сценариев;

е) утвердил решение 2012/13 года об изменении проекции сетки, пространственного разрешения и района охвата ЕМЕП.

33. Кроме того, Исполнительный орган принял к сведению программный документ по "влиянию на здоровье дисперсных частиц" (ECE/EB.AIR/2012/18), подготовленный Совместной целевой группой по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека.

V. Соблюдение обязательств по протоколам

34. Председатель Комитета по осуществлению представил результаты работы Комитета в 2012 году, приведенные в его пятнадцатом докладе (ECE/EB.AIR/2012/16), а также его рекомендации для Исполнительного органа, касающиеся обязательств по протоколам (ECE/EB.AIR/2012/17). В неофициальном документе № 3 содержатся таблицы с информацией по обязательствам в отношении представления данных, упомянутых в докладе Комитета. Наряду с его обычными функциями и в соответствии с планом работы на 2012–2013 годы Комитет продолжил обзор отчетности в соответствии с Протоколом по СОЗ. Председатель также сообщил о ходе осуществляемой Комитетом работы по совершенствованию механизма соблюдения в соответствии с пунктом 2 Плана действий по осуществлению Долгосрочной стратегии, а также обратил внимание на предлагаемые поправки к решению 2006/2 о функционировании Комитета. В 2012 году Комитет рассмотрел представления и обращения 10 Сторон, касающиеся в общей сложности 16 отдельных случаев несоблюдения или возможного несоблюдения обязательств.

35. Представитель Соединенных Штатов поблагодарил секретариат за восстановление базы данных, содержащей вопросник по стратегиям и политике, и дополнительные ответы, имеющиеся на веб-сайте Конвенции. Соединенные Штаты поддержали рекомендации Комитета в отношении необходимости ежегодного обновления вопросника.

36. Представители Испании, Эстонии, Германии и Италии представили информацию по их делам, находящимся на рассмотрении, в соответствии с просьбой Исполнительного органа, выраженной на его двадцать девятой сессии.

37. Представитель Испании представил новые данные, согласно которым Испания обеспечивает соблюдение Протокола по летучим органическим соединениям. Новый доклад о ее ожидаемом соблюдении будет представлен Комитету по осуществлению заблаговременно до начала его следующего совещания.

38. Представитель Эстонии сообщил, что его страна по-прежнему находится в состоянии несоблюдения Протокола по СОЗ и что это связано главным образом с выбросами гексахлорбензола (ГХБ) в секторе коммунального отопления, главным образом в результате сжигания древесины, которое стимулируется мерами энергетической политики. Энергопотребление было относительно высоким в сравнении с другими странами Северной Европы, что открывает широкие возможности для улучшений (например, с помощью теплоизоляции) для повышения уровня энергоэффективности. В Эстонии была проведена кампания по измерениям в целях тестирования трех основных типов печного оборудования. По итогам кампании был сделан вывод о том, что фактически коэффициенты выбросов были выше соответствующих показателей в *Руководстве ЕМЕП/ЕАОС по инвентаризации выбросов*⁴. В дальнейшем планируется добавить более современные печи и провести тестирование более современного оборудования.

39. Представитель Соединенных Штатов отметил, что коэффициенты выбросов для сжигания в бытовом секторе, указанные в руководстве, были поставлены под вопрос многими странами, сталкивающимися с аналогичными проблемами в Комитете по осуществлению, а также самим Комитетом. В этой связи Соединенные Штаты дали высокую оценку работе Эстонии по этой проблеме.

40. Председатель Комитета по осуществлению подчеркнул, что в отношении обращений Эстонии, Италии, Латвии и Республики Молдова Исполнительному органу было предложено обратиться с просьбой к Целевой группе по кадастрам и прогнозам выбросов провести обзор соответствующих представленных данных по выбросам стойких органических загрязнителей (СОЗ) с учетом выраженных этими странами сомнений по поводу точности представленных данных. Комитет приветствовал полученную от ЕМЕП и его вспомогательных технических органов информацию по данному вопросу и отметил, что под эгидой ЕМЕП осуществляется ряд мер в отношении проблем, связанных с представлением данных по СОЗ. Комитет также рекомендовал Исполнительному органу обратиться с просьбой о том, чтобы в ходе проведения третьего этапа подробного рассмотрения уделялось особое внимание кадастрам СОЗ в будущем и чтобы всем Сторонам было предложено назначить экспертов по рассмотрению СОЗ для выполнения этой просьбы. Председатель руководящего органа ЕМЕП предложила всем Сторонам, сталкивающимся с аналогичными проблемами с кадастрами, принять активное участие в деятельности Целевой группы. Она на-

⁴ Совместное руководство Европейского агентства по охране окружающей среды (ЕАОС)/ЕМЕП имеется по адресу <http://www.eea.europa.eu/publications/emep-eea-emission-inventory-guidebook-2009>.

стоятельно рекомендовала Комитету по осуществлению принять во внимание низкое качество кадастров выбросов СОЗ.

41. Представитель Германии отметил, что низкое качество кадастров выбросов ГХБ может являться причиной несоблюдения Германией Протокола по СОЗ. Что касается ГХБ, включение в расчеты установок для сжигания привело к изменению выбросов за базовый год, при этом последние годы также характеризуются снижением выбросов. Вместе с тем Германия независимо от этих расчетов реализует несколько мер, направленных на снижение реальных выбросов, в частности производимых небольшими установками для сжигания. Германия рассчитывает, что эти меры позволят дополнительно снизить выбросы ГХБ, несмотря на расширение использования биомассы.

42. Представитель Соединенных Штатов отметил важность сообщения Германии, поскольку речь идет не только о пересмотре кадастров выбросов, но и о сокращении выбросов. В этой связи было бы полезно получить дополнительную информацию от Германии в отношении принимаемых ею мер по сокращению выбросов, поскольку по-прежнему имеется ряд стран, не обеспечивающих соблюдение, и опыт Германии мог бы им пригодиться. Представитель Германии подтвердил, что такая информация может быть представлена позднее, поскольку регламент еще не переведен на английский язык. Председатель Комитета по осуществлению предложил обновить руководство по наилучшим имеющимся методам на основе доклада по мерам, с тем чтобы в нем также учитывались ГХБ.

43. Представитель Италии подчеркнул, что Италия недавно обновила данные по ее выбросам СОЗ, однако также отметил, что неопределенность по-прежнему существует. Данные по выбросам полициклических ароматических углеводородов (ПАУ) указывают на выполнение Италией ее обязательств по сокращению выбросов. В качестве основного фактора, обуславливающего тенденцию к снижению выбросов ГХБ, Италия назвала использование пестицидов, которые не были включены в предыдущий кадастр. Обновление коэффициентов выбросов привело к перерасчету общего объема выбросов ГХБ. Предварительные данные указывали на проблемы в выполнении обязательств по Протоколу по СОЗ, однако ввиду по-прежнему существующей неопределенности проводятся дополнительные исследования, в частности в отношении сжигания биомассы в энергетических установках жилого сектора. Выбросы металлургических предприятий (ILVA) в течение следующих нескольких лет будут сокращены благодаря введенной в 2012 году новой системе разрешений на базе комплексных мер по предотвращению и контролю загрязнения, которые предусматривают более жесткие предельные значения выбросов ПАУ.

44. Председатель проинформировал Исполнительный орган о том, что представителям Греции и Латвии было также предложено выступить с докладами, однако они не присутствовали на сессии.

45. В ходе обсуждения предлагаемых поправок к кругу ведения Комитета по осуществлению несколько представителей задали вопросы в отношении правила, согласно которому все члены Комитета должны быть Стороной по крайней мере одного из трех последних протоколов, т.е. Протокола по тяжелым металлам, Протокола по СОЗ или Гётеборгского протокола. Было внесено предложение об отсрочке вступления в силу этого правила до 1 января 2017 года. Это позволит Сторонам назначать членов Комитета по осуществлению из стран, которые пока не являются Стороной ни одного из этих протоколов.

46. Исполнительный орган:
- a) принял следующие рекомендации и решения:
 - i) решение 2012/14 о соблюдении Кипром своих обязательств в соответствии с Протоколом по тяжелым металлам (ref. 8/10);
 - ii) решение 2012/15 о соблюдении Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом по летучим органическим соединениям (ref. 6/02);
 - iii) решение 2012/16 о соблюдении Данией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям (ref. 1/06);
 - iv) решение 2012/17 о соблюдении Германией, Италией, Латвией и Эстонией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям (refs. 2/10, 5/10, 10/10, 3/10 и 11/10);
 - v) решение 2012/18 о соблюдении Исландией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям (ref. 6/10);
 - vi) решение 2012/19 о соблюдении Республикой Молдова своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям (ref. 14/10);
 - vii) решение 2012/20 о соблюдении Люксембургом своих обязательств по представлению отчетности;
 - viii) решение 2012/21 о соблюдении Латвией, Российской Федерацией, Францией и Европейским союзом своих обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политике;
 - ix) решение 2012/22 о соблюдении бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Италией, Латвией, Республикой Молдова, Румынией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Францией и Швейцарией своих обязательств по представлению данных о выбросах с координатной привязкой;
 - x) решение 2012/23 о соблюдении Албанией, Бельгией, бывшей югославской Республикой Македония, Хорватией и Чешской Республикой своих обязательств по представлению годовых данных о выбросах;
 - xi) решение 2012/24 о представлении отчетности по стойким органическим загрязнителям;
 - xii) решение 2012/25 о совершенствовании функционирования Комитета по осуществлению;
 - b) просил секретариат принять необходимые последующие меры в соответствии с указанными выше решениями;
 - c) постановил учредить специальную группу экспертов для рассмотрения структуры вопросника по стратегиям и политике в области борьбы с загрязнением воздуха, а также представить для утверждения Исполнительному органу на его тридцать второй сессии проект вопросника, который должен быть подготовлен в 2014 году;
 - d) предложил всем Сторонам, сталкивающимся с проблемами, связанными с их кадастрами выбросов CO₂, принять активное участие в работе

Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов. Группе было поручено проверить данные о выбросах ряда стран.

VI. План действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции

47. Исполнительный орган постановил перенести подробное обсуждение Плана действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции на пятьдесят первую сессию Рабочей группы по стратегиям и обзору (Женева, 30 апреля – 3 мая 2013 года), а также предложил, чтобы часть сессии Рабочей группы была посвящена рассмотрению предложений, изложенных в докладе специальной группы экспертов по Плану действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции (ECE/EB.AIR/2012/15), а также проекта плана работы на 2014–2015 годы, который будет подготовлен Президиумом Исполнительного органа совместно с секретариатом.

48. Он далее просил Президиум Исполнительного органа назначить специальную группу экспертов с ограниченными по времени полномочиями специально для рассмотрения МСП в целях вынесения рекомендаций в соответствии с пунктом 23 доклада специальной группы экспертов по Плану действий. Сторонам, в частности Сторонам, принимающим у себя программные центры и/или действующие в качестве стран – руководителей МСП, следует до 13 января 2013 года представить кандидатуры в состав группы экспертов Председателю Исполнительного органа. Президиум Исполнительного органа до 31 января 2013 года назначит Председателя и других членов исходя из их специализации и опыта.

49. Кроме того, Исполнительный орган просил секретариат подготовить обзор совещаний и докладов всех вспомогательных органов Конвенции, а также представить типовой формат для планов работы и представления данных, с тем чтобы вспомогательные органы могли использовать его для подготовки и осуществления своих будущих планов работы.

VII. План действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и деятельность по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой

50. В отношении Плана действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и деятельности по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой Исполнительный орган:

а) принял к сведению информацию, представленную Председателем Координационной группы для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии о прогрессе в работе, достигнутом Группой в 2012 году, и делегациями об их усилиях по осуществлению и ратификации последних протоколов к Конвенции и о любых потребностях в области наращивания потенциала и помощи;

б) утвердил решение 2012/26 о совещании высокого уровня по вопросу о мерах содействия улучшению качества воздуха в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для европейских стран, Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

VIII. Финансовые потребности для осуществления Конвенции

51. Секретариат представил записку о финансовых потребностях для осуществления Конвенции (ECE/EB.AIR/2012/14) и информировал Исполнительный орган о положении с взносами Сторон в целевые фонды для финансирования осуществления Конвенции и расходах в 2012 году. Исполнительный орган принял затем ряд решений по финансовым вопросам, изложенных ниже.

52. В отношении деятельности ЕМЕП Исполнительный орган:

а) принял в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Протокола о долгосрочном финансировании ЕМЕП пересмотренные приложения, включающие Албанию, которые содержатся в приложении к документу ECE/EB.AIR/2012/14;

б) принял решение об использовании ресурсов в 2013 году с их детальной разбивкой, показанной в таблице 2 документа ECE/EB.AIR/2012/14, а также по шкале обязательных взносов, содержащейся в таблице 3 этого документа;

в) поддержал обращенный к Сторонам Протокола по долгосрочному финансированию ЕМЕП призыв Руководящего органа рассмотреть вопрос о возможности внесения дополнительных добровольных взносов (натурой или наличными через целевой фонд) для обеспечения своевременного завершения работы в 2013 году в сроки, предусмотренные планом работы по осуществлению Конвенции на 2012–2013 годы (ECE/EB.AIR.109/Add.2);

г) просил Руководящий орган представить через его Президиум подробную информацию по бюджету на 2014 год для утверждения Исполнительным органом на его тридцать второй сессии в 2013 году;

д) призвал Стороны, которые еще не сделали этого, внести в целевой фонд свои взносы наличными за 2012 год, а в 2013 году произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в фонд в первой половине года;

е) просил Украину принять срочные меры для завершения реализации проекта по созданию станций мониторинга ЕМЕП в качестве взноса натурой для покрытия своей давней задолженности за 1996–2001 годы (эквивалент в размере 175 205 долл. США).

53. В отношении деятельности, ориентированной на воздействие, Исполнительный орган:

а) принял к сведению взносы, внесенные в целевой фонд для финансирования деятельности, ориентированной на воздействие, за 2012 год, и с удовлетворением отметил произведенные платежи, однако в то же время выразил свое разочарование по поводу того, что многие Стороны не предприняли никаких действий;

б) призвал все Стороны, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения рекомендованных взносов в целевой фонд для финансирования основной деятельности без ненужных задержек;

в) постановил, что основные расходы на международную координацию, предназначенную для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней, за исключением деятельности, охватываемой Протоколом по долгосрочному финансированию ЕМЕП, составят

2 152 700 долл. США в 2013 году и предварительно 2 152 700 долл. США в 2014 году и 2 152 700 долл. США в 2015 году;

d) сохранил шкалу долевых взносов Организации Объединенных Наций на 2010 год для использования при расчете рекомендуемых взносов, приведенных в таблице 9 документа ECE/EB.AIR/2012/14;

e) предложил секретариату 30 ноября каждого года представлять Исполнительному органу информацию о сумме взносов, внесенных в целевой фонд на осуществление ориентированной на воздействие деятельности, а также использовать эту сумму для совместного финансирования, ориентированной на воздействие деятельности в следующем году;

f) просил секретариат проинформировать Стороны о рекомендуемых взносах в целевой фонд, необходимых для исполнения бюджета на 2013 год, предложив им внести такие взносы в соответствии с пересмотренным решением 2002/1;

g) призвал Стороны вносить рекомендуемые взносы в целевой фонд не позднее 30 ноября каждого года;

h) с признательностью отметил существенную поддержку, предоставленную Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, принимающими координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют деятельность своих национальных координационных центров/пунктов, и активное участие национальных экспертов.

54. В отношении целевого фонда для финансирования деятельности в странах с переходной экономикой Исполнительный орган:

a) вновь заявил о своей поддержке этого элемента программы работы, учитывая, что успех в деле обеспечения более масштабного осуществления Конвенции в странах Восточной Европы с переходной экономикой имеет исключительно важное значение для будущего Конвенции;

b) приветствовал выплату взносов в целевой фонд и выразил признательность тем странам, которые произвели взносы;

c) утвердил предлагаемый бюджет для целевого фонда E112 на 2013 год в размере 378 550 долл. США и призвал Стороны внести взносы в этот целевой фонд;

d) призвал все Стороны, особенно те, которые возглавляют целевые группы и группы экспертов, оказать содействие в проведении таких мероприятий, как специальные рабочие совещания в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы, и сотрудничать с секретариатом в разработке таких проектов.

IX. Выборы должностных лиц

55. Председатель напомнил делегациям о том, что на своей двадцать восьмой сессии Исполнительный орган переизбрал двух членов Комитета по осуществлению соответственно на второй и третий двухгодичный период. На своей двадцать девятой сессии Исполнительный орган избрал двух новых членов на срок в два года, а также переизбрал пять членов Комитета на второй, третий и последующий двухлетний срок. Члены, избранные на двадцать седьмой сессии, завершили срок своих полномочий. Одна Сторона, избранная на третий двухго-

личный срок на двадцать девятой сессии, проинформировала секретариат о том, что не сможет исполнять свои функции до конца срока действия ее полномочий. Председатель проинформировал Исполнительный орган о том, что планируется избрать три новых члена Комитета.

56. Секретариат ознакомил участников с предложенными кандидатурами в члены Комитета по осуществлению, в частности, из Беларуси, Норвегии и Республики Молдова.

57. Соединенные Штаты обратились с просьбой о разъяснении в отношении кандидатуры от Республики Молдова, отметив, что Комитет по осуществлению должен состоять из "Сторон" и что выдвинутый кандидат является исполнительным директором неправительственной организации. В ответ на это секретариат пояснил, что официальное письмо о назначении кандидата от Республики Молдова было подписано заместителем министра и что наряду с этим было направлено подтверждение в отношении того, что данный кандидат при исполнении ее функций в качестве члена Комитета по осуществлению будет представлять правительство Республики Молдова. Представитель Соединенного Королевства сообщила, что она связывалась по телефону с новым Председателем Комитета по осуществлению, который поддержал замечания, озвученные представителем Соединенных Штатов. ЕС и Норвегия поддержали эту кандидатуру. Кроме того, ЕС выразил удовлетворение по поводу активизации участия стран Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии в работе Комитета по осуществлению.

58. Представитель Российской Федерации от имени Координационной группы для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и представитель Беларуси поддержали данную кандидатуру. В то же время Беларусь заявила об отзыве своего кандидата в члены Комитета. После нескольких запросов о пояснении в отношении нового пункта, включенного в круг ведения Комитета по осуществлению, представитель Беларуси отметил, что касательно решения 2012/25 дать заверения в отношении политической приверженности страны присоединению к одному из последних трех Протоколов в ближайшие годы не представляется возможным.

59. Представитель Республики Молдова поблагодарил Стороны, поддерживающие ее кандидатуру, и пояснил, что ее кандидат является экспертом-юристом, имеющим опыт в экологических вопросах, а также отметил возможность субконтрактной договоренности с правительством. Председатель предложил передать этот вопрос для дальнейшего изучения Президиуму Исполнительного органа и предложил Исполнительному органу продлить действие мандатов членов Исполнительного комитета от Бельгии и Болгарии.

60. Исполнительный орган:

а) избрал г-жу К. Гамильтон, Соединенное Королевство, из числа членов Комитета новым Председателем Комитета по осуществлению;

б) избрал представителя Норвегии г-жу А. Гаустад новым членом Комитета по осуществлению;

в) постановил передать на рассмотрение Президиума Исполнительного органа вопрос о выдвижении еще двух кандидатур в члены Комитета по осуществлению, включая рассмотрение представленной Республикой Молдова кандидатуры г-жи И.-Р. Иордановой, в целях поиска кандидатур, которые могут быть одобрены Сторонами;

d) просил представителей Бельгии г-на П. Мёлепаса и Болгарии – И. Ангелова продолжать исполнять функции членов Комитета по осуществлению на временной основе до решения этого вопроса;

e) принял к сведению информацию о том, что представителя Испании г-жу М. Муньос заменил г-н Д. Подеросо Годой;

f) выразил признательность г-ну Мёлепасу за его значительный вклад на посту Председателя в работу Комитета по осуществлению.

61. Председатель напомнил, что на своей двадцать восьмой сессии в 2010 году Исполнительный орган принял правила процедуры (ECE/EB.AIR/106/Add.1, решение 2010/19). Согласно правилу 17 этих правил, Исполнительный орган избрал своего Председателя и трех заместителей Председателя и, в соответствии с правилом 21, избрал Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору. В соответствии с правилом 17 срок полномочий Председателя и заместителя Председателя составляет два года. Председатель сообщил, что на пост Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору были выдвинуты две кандидатуры: г-н В. Харнетт (Соединенные Штаты) и г-н А. Пилипчук (Беларусь). В ходе тайного голосования 23 голоса было подано за кандидата от Соединенных Штатов и 6 – от Беларуси. В голосовании приняли участие 30 следующих Сторон, присутствовавших на совещании: Австрия, Азербайджан, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Республика Молдова, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Один голос был признан недействительным, и одна Сторона, имеющая полномочия, в голосовании не участвовала. Представитель ЕС отметил, что ЕС воздерживается от голосования.

62. Секретариат информировал участников об утверждении кандидатуры г-на М. Вильямса, выдвинутой Соединенным Королевством, на второй срок полномочий в качестве Председателя Исполнительного органа. Другие кандидатуры на эту должность не выдвигались.

63. Исполнительный орган:

a) выразил признательность Председателю Рабочей группы по стратегиям и обзору г-ну Р. Балламану за его длительную плодотворную работу на посту Председателя;

b) назначил г-на Харнетта (Соединенные Штаты) Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору;

c) выразил благодарность г-ну Т. Йоханнессену, Норвегия, за его работу на посту Председателя Рабочей группы по воздействию до 2011 года;

d) переизбрал г-на Вильямса на пост Председателя Исполнительного органа.

X. Прочие вопросы

64. В ходе сессии из-за нехватки времени не были рассмотрены два пункта повестки дня – вопросы, связанные с сессией Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями; и деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией.

XI. Утверждение решений, принятых на тридцать первой сессии

65. Исполнительный орган утвердил решения, принятые на его тридцать первой сессии 13 декабря 2012 года (ЕСЕ/ЕВ.АИР/113/Add.1).

66. ЕС выразил признательность Председателю за направляющую роль в деятельности Сторон в процессе пересмотра двух протоколов, секретариату – за его поддержку и Сторонам – за их дух сотрудничества. Председатель также поблагодарил группу по правовым вопросам, секретариат и все Стороны, а также устных переводчиков.
